

## EULA: LIFERAY DIAGNOSTIC TOOLS

## CLUF: OUTILS DE DIAGNOSTIQUE LIFERAY

This End User License Agreement (“**EULA**”) governs the use of Liferay Diagnostic Tools software including any related updates, upgrades, versions, appearance, source code, structure, organization, Documentation (as defined below) and application programming interfaces (collectively the “**Software**”), regardless of the delivery mechanism.

**PLEASE READ THIS EULA CAREFULLY BEFORE ACCESSING, DOWNLOADING, INSTALLING OR IN ANY WAY USING THE SOFTWARE. BY CLICKING YOUR ASSENT OR ACCESSING, DOWNLOADING, INSTALLING OR IN ANY WAY USING THE SOFTWARE, YOU SIGNIFY YOUR ASSENT TO AND ACCEPTANCE OF THIS EULA AND ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ AND YOU UNDERSTAND THE TERMS. IF YOU ARE AN INDIVIDUAL ACTING ON BEHALF OF AN ENTITY, YOU REPRESENT THAT YOU HAVE THE AUTHORITY TO ENTER INTO THIS AGREEMENT ON BEHALF OF THAT ENTITY. IF YOU DO NOT ACCEPT THE TERMS OF THIS AGREEMENT, THEN YOU MUST NOT ACCESS, DOWNLOAD, INSTALL OR IN ANY WAY USE THE SOFTWARE.**

### 1. Definitions

“**Affiliates**” means in the case of a company, an entity that owns or controls, is owned or controlled by, or is under common control or ownership with a party, where “**control**” is the possession, direct or indirect, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of an entity, whether through ownership of voting shares, by contract or otherwise.

“**Business Partner**” means an organization authorized by Liferay, directly or indirectly, to promote, market, sell, resell, distribute and support the Software.

“**Diagnostic Purposes**” means using the Software at the direction of Liferay and solely for the purpose of diagnosing and analyzing any incidents covered by the scope of support provided by Liferay to You for Liferay Portal Enterprise Edition software as part of the Subscription Services

“**Documentation**” means the documentation generally made available by Liferay in conjunction with Software at [dev.liferay.com](http://dev.liferay.com).

“**Forked Software**” means modifications to the Software source code to develop a separately maintained source code program (a) with features not present in the Software source code or (b) where modifications to the original source code of the Software are not automatically integrated with the original source code of the Software.

“**Liferay**” means Liferay International with a principal place of business at 2 Clanwilliam Square, Grand Canal Quay, Dublin 2, Ireland.

“**Limiting Devices**” means time-out devices, counter devices, and/or other devices intended to ensure the limits of the license granted to You under this EULA will not be exceeded.

“**Server**” means a physical machine or virtual machine.

“**Subscription Services**” means fee-bearing Liferay subscriptions for certain value-added services provided for a defined period of time and

Le présent Contrat de Licence Utilisateur Final (« **CLUF** ») régit l'utilisation du logiciel Outils de Diagnostiques Liferay, y compris toutes les mises à jour, mises à niveau, versions, aspect, code source, structure, organisation, Documentation (tel que défini ci-dessous) et interfaces de programmation d'applications (ensemble le « **Logiciel** »), indépendamment du mode de livraison.

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT CLUF AVANT D'ACCÉDER, DE TÉLÉCHARGER, D'INSTALLER OU D'UTILISER LE LOGICIEL DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT. EN CLIQUANT SUR J'ACCEPTE OU EN ACCÉDANT, TÉLÉCHARGEANT, INSTALLANT OU EN UTILISANT LE LOGICIEL DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT, VOUS CONSENTEZ ET ACCEPTEZ LE PRÉSENT CLUF ET RECONNAISSEZ AVOIR LU ET COMPRIS LES CONDITIONS GÉNÉRALES. SI VOUS AGISSEZ AU NOM D'UNE ENTITÉ, CECI SIGNIFIE QUE VOUS AVEZ L'AUTORITÉ POUR CONCLURE LE PRÉSENT CONTRAT AU NOM DE CETTE ENTITÉ. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS LES CONDITIONS DE CE CONTRAT, ALORS VOUS NE DEVEZ PAS ACCÉDER, TÉLÉCHARGER, INSTALLER OU UTILISER LE LOGICIEL DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT.**

### 1. Définitions

« **Société Affiliée** » désigne dans le cas d'une société, une entité qui détient ou contrôle, est détenue ou contrôlée par, ou est sous contrôle commun ou détenue avec une partie, le terme « **contrôle** » désignant la possession, directe ou indirecte, du pouvoir de diriger ou de contrôler la direction de la gestion et des politiques d'une entité, que ce soit par la propriété des actions avec les droits de vote, par contrat ou autrement.

« **Partenaire Commercial** » désigne une organisation autorisée par Liferay, directement ou indirectement, à promouvoir, commercialiser, vendre, revendre, distribuer et offrir son assistance au Logiciel.

« **Fins de Diagnostique** » désigne une utilisation du Logiciel à l'attention de Liferay et dans le seul but de diagnostiquer et d'analyser tout incident couvert par le support qui Vous est fourni par Liferay pour le logiciel Portail Liferay Entreprise Edition dans le cadre des Services de Souscription.

« **Documentation** » désigne la documentation généralement mise à disposition par Liferay en relation avec le Logiciel à l'adresse [dev.liferay.com](http://dev.liferay.com).

« **Fork** » désigne des modifications du code source du Logiciel pour développer un programme de code source maintenu de façon indépendante (a) comportant des fonctionnalités non présentes dans le code source du Logiciel ou (b) dans lequel les modifications apportées au code source d'origine du Logiciel ne sont pas automatiquement intégrées au code source d'origine du Logiciel.

« **Liferay** » désigne Liferay International, dont le siège est situé au 2 Clanwilliam Square, Grand Canal Quay, Dublin 2, Irlande.

« **Dispositifs de Limitation** » désigne des dispositifs d'expiration, dispositifs de comptage, et / ou d'autres dispositifs destinés à veiller à ce que limites de la licence qui vous est accordée en vertu du présent CLUF ne seront pas dépassées.

« **Serveur** » désigne une machine physique ou une machine virtuelle.

« **Services de Souscription** » désigne les souscriptions de Liferay payantes pour certains services à valeur ajoutée fournis pour une période

## End User License Agreement Liferay Diagnostic Tools

related to the software known as “Liferay Portal Enterprise Edition.”

“**Subscription Term**” means the initial and any renewal term of Subscription Services.

“**Third Party Software**” means software program, computer code, programming libraries, application programming interfaces, or other materials, (i) the intellectual property rights of which are not owned by Liferay or its Affiliates and (ii) which is licensed under terms and conditions outside the scope of this EULA as further specified in Section 2 below.

“**You**” means, as applicable, the individual or the entity on whose behalf the individual is acting and “**Your**” shall be construed accordingly.

### 2. License Grant

Subject to the restrictions set forth in this Section 2 and Section 3 below and subject to Your compliance with the other terms and conditions of this EULA, Liferay grants to You a non-transferable, non-exclusive, worldwide, non-sublicensable license, to use the Software during the Subscription Term. You may use the Software solely for Your internal business operations (which includes Your Affiliates) and solely for Diagnostic Purposes. You acquire only the right to use the Software and do not acquire any rights of ownership in the Software. Liferay reserves all rights to the Software not expressly granted to You. The Software is provided with certain Third Party Software. Each Third Party Software item is licensed to You under the applicable license terms and conditions set forth in a file accompanying the Software and Your use of any Third Party Software shall be subject to such terms and conditions. The license granted to You under this EULA pertains solely to Your use of the Software and nothing in this EULA is intended to limit Your rights under, or grant You rights that supersede, the license terms of any Third Party Software. The Software may be used by or for You on a Server on Your premises, or within a third party data center, provided that (i) You remain responsible for all of Your obligations under this EULA and for the activities and omissions of the third party data center, and (ii) You control the access to the Software (which control of access does not require physical control and instead may be accomplished through the use of appropriate contractual provisions with the data center operator). You may use third party contractors to assist with the installation and use of the Software on Your behalf and only for Your own internal business use, provided that You will remain responsible for all of Your obligations under the this EULA and for the activities and omissions of the third parties.

### 3. Restrictions, Intellectual Property Rights

**3.1** The license granted to You under this EULA does not authorize You (nor may You allow any third party, specifically non-employees of Yours) to: (i) copy, reproduce, use, sublicense, rent, lease or otherwise distribute or allow third party access to the Software except as expressly authorized hereunder; (ii) decompile, disassemble, reverse engineer, translate, modify, loan, convert or apply any procedure or process to the Software in order to ascertain, derive, and/or appropriate for any reason or purpose, including the Software source code or source listings or any trade secret information or process contained in the Software (except as permitted under applicable law); (iii) execute or incorporate other software (except for approved software as more particularly identified in

## Contrat de Licence Utilisateur Final Outils de Diagnostique Liferay

de temps définie et liés au logiciel connu comme « Portail Liferay Entreprise Edition ».

« **Durée de Souscription** » désigne la durée initiale et de renouvellement des Services de Souscription.

« **Logiciel Tiers** » désigne le programme de logiciel, le code informatique, les bibliothèques, les interfaces de programmation d'applications ou tout autre matériel, (i) les droits de propriété intellectuelle qui ne sont pas détenus par Liferay ou ses Sociétés Affiliées (ii) et qui sont distribués sous licence en vertu des conditions générales, hors de la portée du présent CLUF, tel que spécifié dans l'Article 2 ci-dessous.

« **Vous** » désigne, le cas échéant, la personne physique ou l'entité au nom de laquelle la personne physique agit et « **Votre** » aura la même signification.

### 2. Octroi de licence

Sous réserve des restrictions définies à l'Article 2 et à l'Article 3 ci-dessous et sous réserve de Votre respect des autres conditions générales du CLUF, Liferay Vous accorde une licence perpétuelle, non transférable, non exclusive, mondiale, non sous-licenciable, pour utiliser le Logiciel pendant la Durée de Souscription, Vous ne pouvez utiliser le Logiciel que pour Vos opérations commerciales internes (ce qui inclut Vos Sociétés Affiliées) et seulement à des Fins de Diagnostique. Vous avez uniquement acquis le droit d'utiliser le Logiciel et n'avez pas acquis de droits de propriété sur le Logiciel. Liferay se réserve tous les droits sur le Logiciel qui ne Vous ont pas été expressément octroyés. Le Logiciel est fourni avec certains Logiciels Tiers. Chaque élément de Logiciel Tiers Vous est accordé en vertu des conditions générales de licence applicables définies dans un fichier accompagnant le Logiciel et Votre utilisation d'un quelconque Logiciel Tiers sera soumise à ses propres termes et conditions. La licence qui Vous est accordée en vertu du présent CLUF concerne uniquement Votre utilisation du Logiciel et aucune stipulation du CLUF n'a pour objet de limiter Vos droits sur, ou à Vous accorder des droits qui remplacent, les conditions de la licence de tout Logiciel Tiers. Le Logiciel peut être utilisé par ou pour Vous sur un Serveur dans Vos locaux ou au sein d'un centre de données d'une tierce partie, à condition que (i) Vous demeuriez responsable de toutes Vos obligations en vertu du CLUF et pour les activités et omissions du centre de données de la tierce partie, et (ii) que Vous contrôliez l'accès au Logiciel (lequel contrôle d'accès ne nécessite pas un contrôle physique et peut être effectué grâce à l'utilisation de stipulations contractuelles appropriées avec l'opérateur du centre de données). Vous pouvez utiliser des prestataires tiers pour Vous aider dans l'installation et l'utilisation du Logiciel en Votre nom et uniquement pour Votre propre utilisation interne, à condition que Vous demeuriez responsable de toutes Vos obligations en vertu du CLUF et pour les activités et omissions de ces tiers.

### 3. Restrictions, Droits de Propriété Intellectuelle

**3.1** La licence qui Vous est accordée conformément au CLUF ne Vous autorise pas (et Vous ne pouvez pas autoriser un tiers, en particulier un personnel qui n'est pas le Vôtre) à : (i) copier, reproduire, utiliser, accorder une sous-licence, louer ou distribuer autrement ou permettre l'accès à un tiers au Logiciel, à l'exception de ceux expressément autorisés en vertu des présentes ; (ii) décompiler, désassembler, inverser, traduire, modifier, prêter, convertir ou appliquer toute procédure ou processus au Logiciel, afin de vérifier, d'obtenir, et / ou de s'approprier pour toute raison ou objectif, notamment le code source du Logiciel ou les listes des sources ou toute information ou processus commerciaux secrets contenus dans le Logiciel (sauf dans la mesure

## End User License Agreement Liferay Diagnostic Tools

the Documentation or specifically approved by Liferay in writing) into Software, or create a derivative work of any part of the Software; (iv) remove any product identification, trademarks, trade names or titles, copyrights, legends or any other proprietary marking on the Software; (v) disclose the results of any benchmarking of the Software (whether or not obtained with Liferay's assistance) to any third party; (vi) attempt to circumvent any user limits or other license, timing or use restrictions that are built into, defined or agreed upon, regarding the Software; (vii) use any of Liferay's intellectual property rights protected by applicable laws and contained in or accessible through the Software for the purpose of building a competitive product or service or copying its features or user interface, (viii) use the Software to develop or enhance any (a) open source version of Software (such as "Liferay Portal Community Edition") or (b) derivative works of any open source version of the Software; or (ix) develop Forked Software.

**3.2** You are hereby notified that the Software may contain Limiting Devices. If the Software contains Limiting Devices, Liferay will provide You with materials necessary to use the Software to the extent permitted. You may not tamper with or otherwise take any action to defeat, disable or circumvent a Limiting Device or other control measure, including but not limited to, resetting the Unit amount. Except as permitted herein, any attempt to assign, transfer or sublicense the Software to any third party will be void. You may make any reasonable number of copies of the Software for data archival purposes. To the extent a license key is attached to a specific Server, which for example may be identified by a MAC address or host name, You can transfer the license from one machine to another, provided that this does not increase the total number of covered Units and You only use it for Diagnostic Purposes.

**3.3** You acknowledge and agree that title to the Software and each component, copy and modification, including but not limited to all derivative works, improvements or upgrades ("**Derivative Works**") whether made by Liferay, You or on Liferay's or on Your behalf, including those made at Your suggestion and all associated intellectual property rights, are and shall remain the sole and exclusive property of Liferay, its Affiliates and/or its licensors. You agree to assign, and hereby irrevocably and unconditionally assign to Liferay, in perpetuity and without further consideration, all right, title and interest in and to all Derivative Works created by or on behalf of You, and all intellectual property rights therein or relative thereto. To the extent such intellectual property rights cannot (as a matter of law) be assigned by You to Liferay, You unconditionally and irrevocably grant to Liferay a perpetual, non-terminable, exclusive (without reservation), royalty-free, fully-paid, right and license, with the right to sublicense through multiple tiers of sublicensees, under any and all such rights: (i) to reproduce, create derivative works of, distribute, publicly perform, publicly display, digitally transmit and otherwise use the Derivative Works in any medium or format, whether now known or hereafter discovered; (ii) to use, make, have made, sell, offer to sell, import, and otherwise exploit any product or service based on, embodying, incorporating or derived from the Derivative Work(s) and (iii) to exercise any and all other present or future rights in the same. You also confirm that any relevant moral rights in the Derivative Works have been waived, or if such rights are unwaivable, You agree to not enforce such rights, and for the avoidance of doubt this waiver and agreement shall extend to Liferay's licensees and successor in title. At Liferay's request and expense, You shall execute and deliver such instruments

## Contrat de Licence Utilisateur Final Outils de Diagnostic Liferay

permise par la loi applicable); (iii) exécuter ou incorporer un autre logiciel (à l'exception des logiciels autorisés tel que particulièrement identifiés dans la Documentation ou spécifiquement autorisé par Liferay par écrit) au Logiciel, ou créer une œuvre dérivée d'une quelconque partie du Logiciel; (iv) supprimer toute identification du produit, marques, noms commerciaux ou titres, copyrights, légendes ou toute autre indication de propriété sur le Logiciel; (v) divulguer les résultats de toute analyse comparative du Logiciel (obtenus ou non avec l'aide de Liferay) à un tiers; (vi) essayer de contourner les limites d'utilisateur ou d'une autre licence, le calendrier ou utiliser les restrictions qui sont intégrées, définies ou convenues, concernant le Logiciel; (vii) utiliser l'un quelconque des droits de propriété intellectuelle de Liferay protégés par les lois applicables et contenus ou accessibles à travers le Logiciel, dans le but de créer un produit ou service concurrentiel ou pour copier ses caractéristiques ou l'interface utilisateur; (viii) utiliser le Logiciel pour développer ou améliorer (a) une quelconque version open source du Logiciel (tel que la « Version Communautaire » du Logiciel de Liferay) ou (b) des Œuvres Dérivées de toute version open source du Logiciel; ou (ix) développer des Forks.

**3.2** Vous êtes par la présente informé que le Logiciel peut contenir des Dispositifs de Limitation. Si le Logiciel contient des Dispositifs de Limitation, Liferay Vous fournira le matériel nécessaire pour utiliser le Logiciel dans les limites autorisées. Vous ne pouvez pas altérer ou prendre toute mesure pour vaincre, désactiver ou contourner un Dispositif de Limitation ou tout autre mesure de contrôle, notamment mais sans s'y limiter, réinitialiser la quantité d'Unités. À l'exception de ce qui est autorisé ici, toute tentative de cession, transfert ou octroi d'une sous-licence du Logiciel à un tiers sera nulle. Vous pouvez réaliser un nombre raisonnable de copies du Logiciel à des fins d'archivage de données. Dans la mesure où une clé de licence est liée à un Serveur spécifique, qui peut, par exemple, être identifié par une adresse MAC ou un nom d'hôte Mac, Vous pouvez transférer la licence d'une machine à une autre, à condition que ceci n'augmente pas le nombre total d'Unités couvertes et que Vous ne l'utilisiez qu'à des Fins de Diagnostic.

**3.3** Vous reconnaissez et acceptez que le titre du Logiciel et chaque composant, copie et modification, notamment mais sans s'y limiter toutes les œuvres dérivées, améliorations ou mises à niveau (« **Œuvres Dérivées** ») qu'elles soient effectuées par Liferay, Vous ou au nom de Liferay, y compris celles réalisées par Votre suggestion et tous les droits de propriété intellectuelle associés, sont et resteront la propriété unique et exclusive de Liferay, ses Sociétés Affiliées et / ou concédants. Vous acceptez de céder, irrévocablement et inconditionnellement à Liferay, pour toute la durée des droits et sans autre considération, tous les droits, titres et intérêts de toutes les Œuvres Dérivées créées par ou au nom du titulaire de la Licence, et tous les droits de propriété intellectuelle à cet égard ou qui s'y rattachent. Dans le cas où Vous ne pouvez céder (en termes de loi) de tels droits de propriété intellectuelle à Liferay, Vous octroyez inconditionnellement et irrévocablement à Liferay un droit et une licence perpétuels, non résiliables, exclusifs (sans réserve), exempts de redevance, entièrement payés, avec le droit d'accorder des sous-licences par l'intermédiaire de plusieurs tiers de sous-licences, ces droits incluant notamment le droit de: (i) reproduire, créer des œuvres dérivées, distribuer, représenter publiquement, afficher publiquement et transmettre numériquement et utiliser autrement l'Œuvres Dérivées sur tout support ou format, qu'il soit déjà connu ou découvert postérieurement; (ii) utiliser, fabriquer, faire fabriquer, vendre, offrir à la vente, importer exploiter autrement tout produit ou service reposant sur la représentation, l'intégration ou découlant des Œuvres Dérivées et (iii) exercer tout autre droit présent ou futur sur celui-ci. Vous confirmez également avoir renoncé à tout droit moral pertinent des Œuvres Dérivées, ou si ces droits sont inaliénables,

and take such other action as may be reasonably requested by Liferay to perfect or protect Liferay's rights in the Software and Derivative Works.

#### 4. Disclaimer of Warranty

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE SOFTWARE IS PROVIDED AND LICENSED "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTY OF QUALITY, MERCHANTABILITY, TITLE, NON-INFRINGEMENT AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND SUCH IMPLIED WARRANTIES, ANY OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS, CONDITIONS AND TERMS, EXPRESS OR IMPLIED (AND WHETHER IMPLIED BY STATUTE, COMMON LAW, COURSE OF DEALING, TRADE USAGE OR OTHERWISE) ARE HEREBY EXCLUDED TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW. LIFERAY DOES NOT WARRANT THAT (I) THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, (II) THE USE OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE, (III) THE SOFTWARE WILL COMPLY WITH REGULATORY REQUIREMENTS APPLICABLE TO YOU OR APPEAR PRECISELY AS DESCRIBED IN THE ACCOMPANYING DOCUMENTATION. YOU AGREE THAT YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR THE RESULTS OBTAINED FROM THE USE OF THE SOFTWARE.

WITHOUT LIMITING THE GENERALITY OF THE FOREGOING DISCLAIMER, THE SOFTWARE IS NOT SPECIFICALLY DESIGNED, MANUFACTURED OR INTENDED FOR USE IN (1) FACILITIES OR ENVIRONMENTS REQUIRING FAILSAFE PERFORMANCE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO (A) THE PLANNING, CONSTRUCTION, MAINTENANCE, CONTROL, OR DIRECT OPERATION OF NUCLEAR FACILITIES, (B) AIRCRAFT NAVIGATION, CONTROL OR COMMUNICATION SYSTEMS, WEAPONS SYSTEMS, (C) DIRECT LIFE SUPPORT SYSTEMS OR (2) SIMILAR ULTRA-HAZARDOUS OR STRICT LIABILITY ACTIVITIES AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE AND EXPRESSLY ASSUME ALL RISK FOR ANY SUCH USE.

#### 5. Exclusion and Limitation of Liability, Risk Allocation

##### 5.1 Exclusion of Liability

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED UNDER APPLICABLE LAW, IN NO EVENT WILL LIFERAY OR ANY OF ITS AFFILIATES HAVE ANY LIABILITY TO YOU OR YOUR AFFILIATES, UNDER ANY LEGAL OR EQUITABLE THEORY, WHETHER IN CONTRACT, TORT (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, STATUTE OR OTHERWISE, FOR OR IN CONNECTION WITH:

- (I) ANY ECONOMIC LOSSES, LOSS OF REVENUE, LOSS OF CUSTOMERS OR BUSINESS, LOSS OF OR DAMAGE TO REPUTATION OR GOODWILL, LOSS OF ANTICIPATED PROFITS, LOSS UNDER OR IN RELATION TO ANY OTHER CONTRACT, LOSS OF DATA OR INTERRUPTION OF SERVICES, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR BENEFITS, OR COVER COSTS OR ANALOGOUS COST RELATED TO THE PROCUREMENT OF REPLACEMENT SERVICES OR SOFTWARE;

Vous acceptez de ne pas faire valoir de tels droits, et pour éviter des doutes, cette renonciation et ce contrat s'étendront aux titulaires d'une licence de Liferay et à leurs ayants droit. À la demande et aux frais de Liferay, Vous devez exécuter et délivrer ces instruments et prendre toutes autres mesures pouvant être raisonnablement demandées par Liferay pour parfaire ou protéger les droits de Liferay sur le Logiciel et les Œuvres Dérivées.

#### 4. Exclusion de Garantie

DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, LE LOGICIEL EST FOURNI ET LICENCIÉ « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, NOTAMMENT MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ, DE VALEUR MARCHANDE, DE TITRE, DE NON-VIOLATION ET D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, ET DE TELLES GARANTIES IMPLICITES, TOUTE AUTRE GARANTIE, REPRÉSENTATION, CONDITIONS GÉNÉRALES, EXPLICITE OU IMPLICITE (QU'ELLE SOIT IMPLICITE PAR STATUT, DROIT COMMUN, CONDUITE HABITUELLE, USAGE COMMERCIAL OU AUTREMENT) SONT EXCLUES PAR LA PRÉSENTE DANS LA PLEINE MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI. LIFERAY NE GARANTIT PAS QUE (I) LE LOGICIEL SATISFAIT À VOS EXIGENCES, (II) L'UTILISATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU EXEMPTÉ D'ERREURS, (III) LE LOGICIEL RÉPONDRA AUX EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES APPLICABLES OU APPARAÎT PRÉCISÉMENT TEL QUE DÉCRIT DANS LA DOCUMENTATION ADJOINTE. VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE L'UNIQUE RESPONSABLE DES RÉSULTATS OBTENUS DE L'UTILISATION DU LOGICIEL.

SANS LIMITER LA GÉNÉRALITÉ DE LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ QUI PRÉCÈDE, LE LOGICIEL N'EST PAS SPÉCIFIQUEMENT CONÇU, FABRIQUÉ OU PRÉVU POUR ÊTRE UTILISÉ DANS (1) DES INSTALLATIONS OU ENVIRONNEMENTS REQUÉRANT DES PERFORMANCES À SÉCURITÉ INTÉGRÉE, NOTAMMENT MAIS SANS S'Y LIMITER (A) LA PLANIFICATION, LA CONSTRUCTION, LA MAINTENANCE, LE CONTRÔLE OU LE FONCTIONNEMENT DIRECT D'INSTALLATIONS NUCLÉAIRES, (B) LA NAVIGATION D'AVIONS, DE SYSTÈMES DE COMMANDE OU DE COMMUNICATION, LES SYSTÈMES D'ARMEMENT, (C) SYSTÈMES DE SUPPORT DIRECTS DE LA VIE OU (2) DES ACTIVITÉS SIMILAIRES ULTRA- DANGEREUSES OU DE RESPONSABILITÉ STRICTE ET VOUS ÊTES L'UNIQUE RESPONSABLE ET ASSUMEZ EXPRESSÉMENT TOUS LES RISQUES D'UNE TELLE UTILISATION.

#### 5. Exclusion et Limitation de Responsabilité, Répartition des Risques

##### 5.1 Exclusion de Responsabilité

DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, EN AUCUN CAS LIFERAY OU SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES NE SERONT RESPONSABLES DEVANT VOUS OU VOS SOCIÉTÉS AFFILIÉES, EN VERTU DE TOUTE THÉORIE JURIDIQUE OU ÉQUITABLE, QU'ELLE SOIT CONTRACTUELLE, DÉLICTEUELLE (NOTAMMENT ET SANS S'Y LIMITER, UNE NÉGLIGENCE), DU FAIT DU PRODUIT, STATUTAIRE OU DE TOUTE AUTRE NATURE, EN COURS DE CONTRAT, DE OU LIÉ À :

- (I) TOUTES PERTES ÉCONOMIQUES, PERTE DE REVENUS, PERTE DE CLIENTS OU D'AFFAIRES, PERTE OU ATTEINTE A LA RÉPUTATION OU À L'IMAGE, PERTE DE PROFITS EXCOMPTÉS, PERTE PAR OU EN RELATION DE TOUT AUTRE CONTRAT, PERTE DE DONNÉES OU INTERRUPTION DE SERVICES, PERTE D'ÉCONOMIES OU DE BÉNÉFICES ESCOMPTÉS OU COÛTS DE COUVERTURE OU ANALOGUES LIÉS À L'ACQUISITION DE SERVICES DE REMPLACEMENT OU LOGICIELS ;



**End User License Agreement**  
Liferay Diagnostic Tools

- (II) ANY LOSSES, COSTS, EXPENSES OR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH ANY MALFUNCTIONS, REGULATORY NON-COMPLIANCE, DELAYS, PRODUCT LIABILITY, RELIANCE, BREACH OF ANY IMPLIED DUTY; OR
- (III) ANY LOSSES, COSTS, EXPENSES OR DAMAGES OTHER THAN DIRECT DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES, LOSSES, COSTS OR EXPENSES.

IN EACH CASE (I) THROUGH (III), WHETHER OR NOT FORSEEABLE; EVEN IF LIFERAY, ITS AFFILIATES OR A BUSINESS PARTNER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, LOSSES, COSTS OR EXPENSES.

**5.2 Limitation of Liability**

FOR ALL EVENTS AND CIRCUMSTANCES AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED UNDER APPLICABLE LAW, LIFERAY'S AND ITS AFFILIATES' AGGREGATE AND CUMULATIVE LIABILITY ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS EULA, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ON ACCOUNT OF PERFORMANCE OR NON-PERFORMANCE OF OBLIGATIONS, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CAUSE OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT, TORT (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, NEGLIGENCE), STATUTE OR OTHERWISE WILL NOT EXCEED FIFTY EURO (€50.00).

**5.3 Allocation of Risk**

THE PROVISIONS OF SECTION 4 AND THIS SECTION 5 ALLOCATE THE RISKS UNDER THIS EULA BETWEEN LIFERAY AND YOU. THIS ALLOCATION IS AN INTRINSIC PART OF, AND THE BASIS OF, THE BARGAIN BETWEEN YOU AND LIFERAY AND WITHOUT SUCH ALLOCATION LIFERAY WOULD NOT HAVE ENTERED INTO THIS EULA. THE LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS CONTAINED IN SECTIONS 4 AND 5 APPLY TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EVEN IF ANY REMEDY (INCLUDING ANY LIMITED OR EXCLUSIVE REMEDY) PROVIDED FOR IN THIS AGREEMENT FAILS IN ITS ESSENTIAL PURPOSE.

**6. Export Control**

You: (i) acknowledge and agree that the Software and its components are subject to export controls under the U.S. Commerce Department's Export Administration Regulations ("EAR"); (ii) represent and warrant that You are not located in any country listed in Country Group E:1 in Supplement No. 1 to part 740 of the EAR; (iii) shall not export, re-export, divert, or transfer the Software to any prohibited destination or to any party who has been prohibited from participating in US export transactions by any federal agency of the US government; (iv) shall not use or transfer the Software for use in connection with the design, development or production of nuclear, chemical or biological weapons, or rocket systems, space launch vehicles, or sounding rockets or unmanned air vehicle systems; and (v) acknowledge and agree that if You export, re-export, or transfer the Software to eligible recipients, then You shall: (a) strictly comply with all applicable export control laws, (b) obtain all necessary licenses and permits, including those required by the EAR; and (c) submit all reports required by the Commerce Department's Bureau of Industry and Security, which include the name and address (including country) of each transferee. Liferay will not have any liability for the failure to obtain a U.S. export license to export the Software. You further acknowledge and agree that countries including the United States may restrict the import, use, or export of encryption products (which may

**Contrat de Licence Utilisateur Final**  
Outils de Diagnostique Liferay

- (II) TOUTES PERTES, COÛTS, DÉPENSES OU DOMMAGES DÉCOULANT OU LIÉS À TOUT DYSFONCTIONNEMENT, NON-CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE, DÉLAIS, RESPONSABILITÉ DU FAIT DU PRODUIT, DÉPENDANCE, VIOLATION DE TOUTE OBLIGATION IMPLICITE ; OU
- (III) TOUTES PERTES, COÛTS, DÉPENSES OU DOMMAGES AUTRES QUE LES DOMMAGES DIRECTS, NOTAMMENT MAIS S'Y LIMITER TOUT DOMMAGE, PERTE, COÛT OU DÉPENSE INDIRECT, FORTUIT, SPÉCIAL, FORFAITAIRE, CONSÉCUTIF OU PUNITIF.

DANS CHAQUE CAS, DE (I) À (III), QU'IL SOIT PRÉVISIBLE OU NON ; MÊME SI LIFERAY, SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES OU PARTENAIRES COMMERCIAUX ONT ÉTÉ INFORMÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES, PERTES, COÛTS OU DÉPENSES.

**5.2 Limitation de Responsabilité**

DANS TOUS LES CAS ET DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, LA RESPONSABILITÉ GLOBALE ET CUMULATIVE DE LIFERAY ET DE SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES, DÉCOULANT OU LIÉE AU PRÉSENT CLUF, NOTAMMENT, MAIS SANS ÊTRE EXHAUSTIF DU RESPECT OU DE NON-RESPECT DES OBLIGATIONS, INDÉPENDamment DE LA CAUSE DE L'ACTION, QU'ELLE SOIT CONTRACTUELLE, DELICTUELLE (NOTAMMENT MAIS S'Y LIMITER, UNE NÉGLIGENCE), STATUTAIRE OU DE TOUTE AUTRE NATURE, NE POURRA EXCÉDER LA SOMME DE CINQUANTE EUROS (50,00 €).

**5.3 Répartition de Risques**

LES STIPULATIONS DE L'ARTICLE 4 ET DE CET ARTICLE 5 RÉPARTISSENT LES RISQUES EN VERTU DU CLUF ENTRE LIFERAY ET VOUS. CETTE RÉPARTITION EST UNE CONDITION ESSENTIELLE, ET LA BASE DE LA NÉGOCIATION ENTRE VOUS ET LIFERAY, SANS LAQUELLE LIFERAY N'AURAIT PAS CONCLU CE CLUF. LES LIMITATIONS, EXCLUSIONS ET CLAUSES DE NON-RESPONSABILITÉ CONTENUES DANS LES ARTICLES 4 ET 5 SONT APPLICABLES DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, MÊME SI TOUTE SOLUTION (NOTAMMENT TOUT RECOURS LIMITÉ OU EXCLUSIF) FOURNIE DANS LE CADRE DE CE CONTRAT ÉCHOUE DANS SON OBJECTIF PRINCIPAL.

**6. Contrôle des Exportations**

Vous : reconnaissez et acceptez que le Logiciel et ses composants sont soumis à des contrôles d'exportation en vertu de la Réglementation de l'Administration concernant les Exportations du Département du Commerce des États-Unis (« EAR ») ; (ii) déclarez et garantissez que Vous n'êtes pas situé dans l'un des pays énumérés dans le groupe de pays E: 1 du Supplément n° 1 de la partie 740 de l'EAR ; (iii) ne devez pas exporter, réexporter, détourner ou transférer le Logiciel vers toute destination interdite ou à toute partie qui a été interdite de participer à des transactions d'exportation américaines par une agence fédérale du gouvernement des États-Unis ; (iv) ne devez pas utiliser ou transférer le Logiciel pour une utilisation liée à la conception, au développement ou à la production d'armes nucléaires, chimiques ou biologiques, ou de systèmes de roquettes, véhicules de lancement spatial ou fusées-sondes ou systèmes de véhicules aériens non habités ; et (v) reconnaissez et acceptez que si Vous exportez, réexportez ou transférez le Logiciel vers des destinataires admissibles, alors Vous devez : (a) Vous conformer strictement aux lois de contrôle d'exportation applicables, (b) obtenir toutes les licences et permis nécessaires, notamment ceux requis par l'EAR ; et (c) présenter tous les rapports requis par le Bureau de l'Industrie et de la Sécurité du Département du Commerce, qui comprennent le nom et l'adresse (y compris le pays) de chaque

**End User License Agreement**  
Liferay Diagnostic Tools

include the Software) and agree that You shall be solely responsible for compliance with any such import, use, or export restrictions. You shall indemnify Liferay, including its officers, directors and agents from all losses and liabilities (including reasonable attorneys fees and court costs) arising from any breach of Your representations, warranties or obligations under this Section.

**7. General**

In the case of a discrepancy between the French version and the English version of this EULA, the English version shall prevail. If any provision of this EULA is held to be unenforceable, such ruling shall not affect the enforceability of the remaining provisions. The affected provision(s) will be deemed amended to the minimum extent necessary to render it valid and enforceable in conformity with applicable law and parties' intent as expressed in this EULA. This EULA shall be governed by the laws of Ireland, without regard to any conflict of laws provisions and any disputes arising out of or in relation to this EULA will be subject to the exclusive jurisdiction of the Irish courts. The rights and obligations of the parties to this EULA shall not be governed by the United Nations Convention on the International Sale of Goods.

**Contrat de Licence Utilisateur Final**  
Outils de Diagnostique Liferay

cessionnaire. Liferay ne sera aucunement responsable en cas d'échec d'obtention d'une licence d'exportation américaine pour exporter le Logiciel. Vous reconnaissez et acceptez, par ailleurs, que les pays, y compris les États-Unis, peuvent restreindre l'importation, l'utilisation ou l'exportation de produits de cryptage (qui peuvent inclure le Logiciel) et acceptez que Vous serez l'unique responsable du respect de telles restrictions d'importation, utilisation ou exportation. Vous devrez indemniser Liferay, notamment ses dirigeants, administrateurs et agents de toutes les pertes et obligations (y compris les honoraires raisonnables d'avocat et frais de justice) découlant de toute violation de Vos affirmations, garanties ou obligations en vertu de cet Article.

**7. Généralités**

En cas d'écart entre la version française et la version anglaise du présent CLUF, la version Anglaise prévaudra. Si une quelconque stipulation du présent CLUF est jugée inapplicable, cette dernière ne doit pas affecter l'opposabilité des stipulations restantes. La ou les stipulation(s) concernée(s) seront modifié(es) dans la mesure minimale nécessaire pour la ou les rendre valide(s) et applicable(s) conformément à la législation applicable et selon l'intention des parties tel qu'exprimé dans ce CLUF. Le présent CLUF est régi par les lois d'Irlande, indépendamment de tout conflit de stipulations de lois et tout litige découlant ou en rapport avec ce CLUF sera soumis à la juridiction exclusive des tribunaux irlandais. Les droits et obligations des parties au de ce CLUF ne seront pas régis par la Convention des Nations Unies relative à la Vente Internationale de Marchandises.